

## **Yang Sorat ni Yakob Pagpakatigam makapantag sini na Sorat**

Si Yakob sambok na pangoo ng jamaa adto sang syodad ng Awrosalam. Yang syosoratan nan yang mga Yahodi na yamangintoo kang Isa Almasi na yamangkakanat-kanat sang tuna-tuna na mga banwa sabap sang pagpakasikot kanilan. Syosoratan nan silan antak pakatigsunun nan yang pagpangintoo nilan kay madaig yang kasikotan na kyakaagian nilan.

Yagasorat oman kanilan si Yakob antak towadaan nan silan makapantag sang batasan na dait sang mga otaw na yasarig kang Isa Almasi. Inindowan nan silan makapantag sang paglaong ng madyaw atawa maat, yang pagpalabi ng otaw, yang pagpaambog, papagtanam, pagsabar aw makapantag sang pagdowaa. Yagalaong oman yan na yang kanilan pagpangintoo wajib na ikitaun sang kanilan pamatasan aw madyaw na mga inang.

### *Pagsalam*

<sup>1</sup> Ako yani si Yakob na allang ng Tohan aw si Isa Almasi na kanatun Tagallang. Yagasalam ako sang kariko mayo na mga sakop ng Tohan na yamangkakanat-kanat sang tibok donya magonawa ng sampoo aw dowangka tribo ng bangsa Israil sangaon.

### *Makapantag sang Pagsabar aw yang Pagpangintoo*

<sup>2</sup> Mga kalomonan ko, kasowat kamo kong adatungan kamo ng yagakatuna-tuna na mga kasikotan <sup>3</sup> kay kyakatigaman mayo na yani para sang pagpakatigsun ng pagpangintoo mayo aw antak magkadakowa pa yang pagsabar mayo. <sup>4</sup> Agaw, pagpadayon kamo na matigsun yang pagpangintoo mayo sampay na waa day akasaway kamayo aw way oman kolang kamayo. <sup>5</sup> Awgaid kong aon otaw ansan kamayo na wa akatigam daw ono yang dait nan inangun, dait yan mangayo adto sang Tohan, aw atagan da yan ng Tohan ng katigam. Kay yang Tohan, karim nan mangatag aw di nan apakasipugan idtong yamangayo kanan. <sup>6</sup> Awgaid kong amangayo yan, kinaanglan na mangintoo yan ng way dowadowa na atagan yan ng pyapangayo nan. Kay yang otaw na yagadowa-dowa magonawa sang baud adto sang dagat na magagad-agad sang pagoyop ng samut. <sup>7</sup> Yan na otaw di dait magdumdum na aon amadawat nan sikun sang Tagallang. <sup>8</sup> Kay yang otaw na yagadowa-dowa yang dumduman, way akatamanan ng kariko ng ininang nan.

### *Makapantag sang Miskinan aw yang Sapiian*

<sup>9</sup> Na, yang miskin na yamangintoo kang Isa Almasi, kinaanglan na amasowat yan sabap sang pagpataas kanan ng Tohan. <sup>10</sup> Yang sapiian oman na yamangintoo kang Isa Almasi, kinaanglan na amasowat yan sabap sang pagpababa kanan ng Tohan. Kay yang kakawasaan malabay gaid

magonawa ng bolak adto sang kasagbutan na madari malanus. <sup>11</sup> Kay kong mapaso da yang suga, amagango yang sagbut. Yang mga bolak amangkatakdag aw amawaa da yang kadyaw nilan. Magonawa sinyan yang otaw na sapian kay sakadyap kawaa yang kanan kakawasaan maskin yabay pa yan maningkamot.

### *Makapantag sang Pagtigi aw yang Pagsatsat*

<sup>12</sup> Kadyaw ng ginawa sidtong otaw na yagapadayon sang pagpangintoo maskin adatungan yan ng mga kasikotan. Kay kong akasabaran nan idtong pagtigi kanan, amadawat nan yang baras ng Tohan. Yan na baras yang kinabowi na way kataposan na pyapasad nan sang mga otaw na yagapakadakowa kanan.

<sup>13</sup> Yang otaw na yamasatsat di dait maglaong na yang Tohan yang yagasatsat kanan. Kay yang Tohan di amasatsat sang paginang ng maskin ono na maat aw di oman yan magasatsat sang abir sino. <sup>14</sup> Awgaid sang kabunnaan, amasatsat yang manosiya kay amadaa aw amalitag yan ng kanan maat na napso. <sup>15</sup> Adon, kong magpadaa yang otaw sang napso nan, amakadosa da yan. Aw sang orian, yan na dosa magadaa kanan sang kamatayun, mana nan na amabuag da yan sang Tohan taman sa taman.

<sup>16</sup> Mga kalomonan ko, ayaw mayo paglimbongi yang sarili mayo. <sup>17</sup> Yang kariko ng mga pyapangatag na madyaw aw way kolang yagasikun sang Tohan na kanatun Ama. Yan yang yagabaoy sang kariko ng mga sigay adto sang langit. Aw maskin amaisab yang sigay nilan, yang Tohan

way kaisaban. <sup>18</sup> Pyagakahanda nan dadaan na amainang kita ng mga anak nan sabap sang pagpangintoo natun sang kabunnaan na magonawa ng Madyaw na Gogodanun. Ininang nan yani antak kita yang ona na mga sakop nan sikun sang kariko ng byabaoy nan.

*Makapantag sang Pagpaningug aw yang Pagtoman*

<sup>19</sup> Mga kalomonan, timani mayo yani. Yang kariko natun dait na amaningug ng madyaw, magimaya maglaong aw di madari madaman.

<sup>20</sup> Kay yang kadaman di makatabang kanatun sang paginang ng madyaw na yan yang karim ng Tohan. <sup>21</sup> Agaw, tarikodi mayo yang kariko ng paginang ng maat aw yang batasan na dili ng madyaw. Pagpasakop kamo sang Tohan aw dawata mayo yang kanan pyaglaongan na yamakalacak sang kamayo pangatayan kay yan yang amakalawas kamayo.

<sup>22</sup> Adon, kong apaningugan gaid mayo yang pyaglaongan ng Tohan awgaid di mayo apanagagan, na, lilimbongan gaid mayo yang sarili mayo. <sup>23</sup> Kay sino-sino yang yamaningug sang pyaglaongan ng Tohan awgaid di nan apangagan magonawa yan ng otaw na yagatanaw sang espiyo, <sup>24</sup> aw pagkatapos nan magtanaw sang sarili nan, mapanaw da yan na kyakaringawan da nan yang parangay nan. <sup>25</sup> Awgaid sino-sino yang yamangadi ng madyaw sang pyaglaongan ng Tohan na yan yang kasogowan na way akasaway aw amakalawas kanatun, mana nan na di gaid nan apaningugan

aw akaringawan kondi na apangagadan nan, na, yan na otaw atabangan ng Tohan sang kariko ng inangun nan.

<sup>26</sup> Na, kong aon otaw na yagadumdum na yan baraibada awgaid di matigam magpogong sang kanan dila, na, lilimbongan gaid nan yang sarili nan aw way poos yang pagibada nan.

<sup>27</sup> Kay yani yang pagibada na atarimaun ng Tohan na kanatun Ama na atabangan natun yang mga minaylo aw yang mga biyoda sang kanilan kasikotan aw ilikayan natun yang kaatan adi sining donya. Yan yang pagibada na bunna aw way akasaway.

## 2

### *Di dait Magpili ng Otaw*

<sup>1</sup> Mga kalomonan ko, sabap ng yamangin-too kamo kang Isa Almasi na mabarakat na Tagallang natun, dait na di kamo magpili ng otaw. <sup>2</sup> Kay sawpama aon dowangka otaw na mosuud sang pyagatiponan mayo, yang sangka otaw sapian na madyaw yang pyandagoman aw yamaningsing ng bowawan, aw yang isa miskin na dadaan da yang dagom. <sup>3</sup> Adon, sawpama madyaw yang pagdawat mayo sidtong sapian aw paglaongon mayo na “Kay Dato, tabiya, pagingkod adi,” awgaid idtong miskin paglaongon gaid mayo na “Pagindug dosan,” atawa “Adto kaw pagingkod sang lagus,” <sup>4</sup> na, kong maynan yang inangun mayo, di ba yagapili kamo ng otaw aw yokoman mayo silan sabap ng maat yang dumduman mayo?

<sup>5</sup> Mga kalomonan, paningug kamo. Yang mga miskinan ansining donya pipili ng Tohan antak silan mainang ng kawasaan sang pagpangintoo aw antak masakop silan sang pyagadatowan ng Tohan magonawa sang pasad nan sang mga otaw na yagapakadakowa kanan sang kanilan pangatayan. <sup>6</sup> Awgaid kamo, tyatamay mayo yang mga miskinan! Sino kadi yang yagadaog-daog kamayo aw yagadaa kamayo adto sang hokmanan? Di ba yang mga sapian? <sup>7</sup> Aw silan oman yang yagalaong ng maat makapantag sang bantoganun na ngaan ni Isa Almasi na kanan sakop da kamo.

<sup>8</sup> Na, madyaw yang inangun mayo kong pagaganan mayo yang dakowa na sogowan na yamakasorat sang Kitab na yagalaong, “Kaluguni yang kapagonawa mo magonawa sang lugun mo sang ginawa mo.”\* <sup>9</sup> Awgaid kong magpili kamo ng otaw, amakadosa kamo aw hokoman da kamo kay yamakasopak kamo sang Kasogowan. <sup>10</sup> Sino-sino yang yamangagad sang Kasogowan, awgaid aon gaid sambok na sogowan na wa nan otomana, na, maynang yamakasopak da yan sang kariko ng Kasogowan. <sup>11</sup> Kay yang Tohan na yagalaong “Ayaw magjina,” yagalaong oman na “Ayaw magpatay sang kapagonawa mo.”† Na, maskin wa kaw magajina awgaid kong yakapatay kaw, syosopak da mo yang Kasogowan.

---

\* **2:8** 2:8 Yani na ayatan yamakasorat sang Kitab Tawrat, Pangibada 19:18. † **2:11** 2:11 Yani na mga sogowan yamakasorat sang Kitab Tawrat, Pagpanaw 20:13 aw 14.

<sup>12</sup> Agaw, dadayawa mayo yang pyaglaongan aw pagainangun mayo kay madatung yang allaw na hokoman kamo ng Tohan aw yang Kasogowan na makaatag gao kamayo ng kalowasan, yan oman yang agamitun ng Tohan sang paghokom kamayo. <sup>13</sup> Sang paghokom ng Tohan sang manosiya, di yan amallat sang mga otaw na wa akallat sang kapagonawa nilan. Awgaid sino-sino yang yamallat sang kapagonawa nan, di yan dait amalluk sang allaw ng paghokom kay akallatan oman yan ng Tohan.

### *Makapantag sang Pagpangintoo aw yang mga Inang*

<sup>14</sup> Mga kalomonan ko, kong aon otaw na yagalaong na aon pagpangintoo nan sang Tohan awgaid di ikitaun sang ininang nan, na, way poos ng pagpangintoo nan kay yang mayninyan na pagpangintoo di amakalowas kanan. <sup>15</sup> Sawpama aon kanatun lomon na way abay dagom aw way pagkan, <sup>16</sup> aw pagalaong yan ng isa kamayo, “Kaloyan kaw gao ng Tohan. Pagpandagom antak di kaw tignawon aw kan ng madyaw.” Awgaid kong wa mayo yan atagi ng kikinaanglan nan, na, way poos ng kamayo pyaglaongan. <sup>17</sup> Magonawa sinyan yang pagpangintoo. Kong yang pagpangintoo mayo di agadan ng madyaw na inang, na, way poos ng pagpangintoo mayo.

<sup>18</sup> Awgaid basin aon otaw ansan kamayo na magalaong, “Dili parias yang otaw. Aon yamangintoo sang Tohan, aw aon oman yagainang ng madyaw.”

Na, maynini yang tobag ko kanan, “Monono mo pagpakita sang kanmo pagpangintoo kong way madyaw na inang mo? Awgaid ako, apakita ko kanmo yang pagpangintoo ko sang Tohan sabap sang madyaw na mga inang ko.”<sup>19</sup> Di ba yamangintoo kaw na sambok da yang Tohan? Na, madyaw! Maskin yang mga saytan yamangintoo na aon Tohan, awgaid tyatakigan silan ng alluk sabap sang siksa na madatung kanilan.

<sup>20</sup> Na, bali na kainay mayo! Karim ba mayo na pangimunnaan ko kamayo na way poos ng pagpangintoo na di agadan ng inang? <sup>21</sup> Dumduma mayo yang kanatun ompo na si Nabi Ibrahim. Di ba tyatarima yan ng Tohan na matorid sabap sang ininang nan? Kay pyapangagadan nan yang sogo kanan ng Tohan aw pyapakorban nan gao adto sang Tohan yang kanan anak na si Isahak.‡ <sup>22</sup> Na, kikita da mayo? Yang pagpangintoo ni Nabi Ibrahim yagadan ng inang nan. Aw idto sagaw, yang ininang nan yagapakita na bunna yang pagpangintoo nan sang Tohan. <sup>23</sup> Sang mayninyan na pamaagi pyapangimunnaan yang yamakasorat sang Kitab na yagalaong, “Yasarig si Ibrahim sang Tohan, aw sabap sang pagsarig nan tyatarima yan ng Tohan na matorid.”§ Aw tyatawag oman si Nabi Ibrahim na amigo ng Tohan. <sup>24</sup> Agaw, kikita da natun na tarimaun ng Tohan yang otaw na matorid sabap sang ininang nan aw dili gaid sabap sang pagpangintoo.

---

‡ **2:21** 2:21 Yang gogodanun makapantag sang pagpakorban ni Nabi Ibrahim sang kanan anak mabatya sang Kitab Tawrat, Tagna Donya 22. § **2:23** 2:23 Yani yang yamakasorat sang Kitab Tawrat, Tagna Donya 15:6.



<sup>25</sup> Na, magonawa oman sinyan si Rahab. Yan na bobay yagakadopang, awgaid tyatarima yan ng Tohan na matorid sabap sang ininang nan. Kay tyatago nan sang kanan baay yang mga espiya na taga Israil aw pyapaori nan silan sang tuna na daan antak di silan kitaun ng kanilan kalaban.\* <sup>26</sup> Agaw, magonawa yan sang kanatun lawas. Aw kapanawan da kita ng nyawa ta, patay da yang kanatun lawas. Idto sagaw, yang pagpangintoo na di agadan ng madyaw na inang, maynang patay oman kay way poos.

### 3

#### *Makapantag sang Dila*

<sup>1</sup> Mga kalomonan ko, dili gao madaig ansan kamayo yang marim mainang ng magiindoway ng pyaglaongan ng Tohan. Kay yamatigam kamo na kami na mga magiindoway, yang paghokom kanami mas maigpit kaysang kadaigan. <sup>2</sup> Bunna na yang kariko natun-mayo makasayup. Awgaid kong aon otaw na way sayup sang kanan pyaglaongan, yan na otaw waa day akasaway kanan. Kay kong akapogongan nan yang kanan dila, akapogongan oman nan yang kadaigan pa na bain sang kanan lawas.

<sup>3</sup> Yang opamaan sinyan yang koda. Aw bokad-owan mo yang koda, mosonod yan abir wain mo palingiun. <sup>4</sup> Atawa dumduma oman mayo yang bangka. Maskin dakowa yang bangka aw magagad-agad sang makusug na samut, tagbi

---

\* **2:25** 2:25 Yang gogodanun makapantag kang Rahab mabatya sang Kitab Tawrat, Yossa 2.

gaid yang timon na yagadaa sinyan abir wain mo timonan. <sup>5</sup> Magonawa oman sinyan yang dila ng otaw. Kay maskin tagbiay, makapaambog na madaig yang amainang nan. Dumduma da gaid mayo na yang dakowa na kagowangan amasonog sabap sang tagbiay gaid na atoon! <sup>6</sup> Na, yang dila ng otaw magonawa ng atoon. Kay maskin sambok gaid yan na bain sang lawas ng otaw, yang maat na pyaglaongan amakasapad sang tibok natun na lawas aw maskin oman sang tibok natun na kinabowi. Kay yang maat na pyaglaongan main ng atoon na yagasikun sang narka.

<sup>7</sup> Klasi-klasi na mga ayup, langgam, isda aw mga mananap na yagakodong sang lopa amanad ng manosiya. <sup>8</sup> Awgaid yang dila, way manosiya na makapogong sinyan. Kay yang dila di aka-pogongan sang paglaong ng maat na maynang pono ng makamatay.

<sup>9</sup> Pinaagi sang kanatun dila pojiun natun yang Tohan na kanatun Ama, aw pinaagi oman sang kanatun dila apaminta natun yang mga otaw na byabaoy ng Tohan na aon kapagonawa nan. <sup>10</sup> Agaw, sang sambok na baba yagasikun yang pagpoji aw yang pagpaminta. Mga kalomonan ko, di yan ng madyaw. <sup>11</sup> Mapakay ba na yagasikun sang sambok na bogak yang matabang na tobig aw yang maasin? <sup>12</sup> Mga kalomonan ko, yang kaoy na igira di makabonga ng jayton, aw yang grips di oman mobonga ng igira. Magonawa sinyan, di kaw makasagub ng tobig adto sang dagat.

*Makapantag sang Katigam na Yagasikun sang Tohan*

<sup>13</sup> Adon, kong aon otaw ansan kamayo na bunna na matigamay aw maum yang pagsabot, dait na apakita nan yang kanan katigam sang madyaw na batasan aw madyaw na mga inang. Aw dait oman na magpababa yan ng kanan ginawa magonawa ng otaw na bunna na yamatigam. <sup>14</sup> Awgaid kong yang pangatayan mayo pono ng kasina aw pagdumut aw karim gaid mayo magpalabaw sang kadaigan, na, ayaw da kamo magpaambog na kamo mangkatigam kay bakakun da gaid kamo aw yosopak kamo sang kabunnaan. <sup>15</sup> Yang mayninyan na katigam wa magasikun sang Tohan kondi kanang otaw gaid yan, kadodonya aw kanang Saytan. <sup>16</sup> Kay daw wain aon kasina aw yang pagpalabi sang ginawa, iyan oman yang kasamok aw yang paginang ng maskin ono na maat.

<sup>17</sup> Awgaid kong yang katigam ng otaw yagasikun sang Tohan, yan na otaw di magdumdum ng maskin ono na maat kay sotti yang dumduman nan. Karim nan na madyaw yang relasyon nan sang kadaigan, madyaw yang addat aw dili ng matigas yang oo nan. Maloyanun yan sang kapagonawa aw aag madyaw yang inang. Way pyapalabi nan aw di yan magpakita-kita gaid. <sup>18</sup> Na, yang mga otaw na matigam magosay sang mga kaupdanan na yanagtanam, maynang kalinaw yang tyatanum nilan aw yang bonga sinyan yang madyaw na mga inang.

## 4

### *Pagpasakop kamo sang Tohan*

<sup>1</sup> Na adon, makapantag sang pagtanam aw paglalis mayo, ono kadi yang pyagasikunan sinyan? Di ba yagasikun yan sang kamayo maat na napso na yagasatsat sang dumduman mayo? <sup>2</sup> Kong aon mga butang na kallini mayo awgaid di mayo maangkun, na, karim da kamo magpatay ng otaw. Yagasilos kamo, awgaid kong di mayo amakamang yang kyakallinian mayo, managtanam kamo. Na, di mayo amangkun yang kyakallinian mayo kay wa kamo amangayo adto sang Tohan. <sup>3</sup> Aw maskin amangayo kamo, di oman kamo atagan kay dili ng madyaw yang niyat mayo. Kay yamangayo gaid kamo antak mayo makamang yang kallini mayo.

<sup>4</sup> Astaga! Bibiyaan da mayo yang Tohan na magonawa ng bobay na yagabiya sang kanan bana kay yagaagad da sang tuna na usug. Wa ba mayo akatigami na kong palabiun mayo yang mga butang adi sining donya, mosopak kamo sang Tohan? Kay sino-sino yang yagapalabi sang kadodonya na mga kallini, kalaban yan ng Tohan. <sup>5</sup> Awgaid basin yagadumdum kamo na dili ng bunna yang pyagalaong sang Kitab na kita na manosiya abay gaid masina aw magpadaa sang kanatun napso. <sup>6</sup> Awgaid dakowa yang looy aw tabang ng Tohan kanatun kay aon oman yamakasorat sang Kitab na yagalaong,  
“Kontra ng Tohan yang mga otaw na magpataas ng ginawa nilan,

awgaid akaloyan nan yang sino-sino na mag-pababa ng ginawa.”\*

<sup>7</sup> Agaw, pagpasakop kamo sang Tohan. Labani mayo yang Saytan kay kong maynan, magapawat yan kamayo. <sup>8</sup> Pagdood kamo sang Tohan kay modood yan kamayo. Kamo na mga baradosa, biyai mayo yang maat na mga inang mayo. Kamo oman na yagadowa-dowa, iklasa mayo yang pangatayan mayo adto sang Tohan. <sup>9</sup> Pagmaatay kamo aw pagtiyao sabap sang mga dosa mayo. Ayaw da kamo magkasowat kondi pagkarido kamo aw kambiyowi mayo ng pagtiyao yang pagikul mayo. <sup>10</sup> Pagpababa kamo ng ginawa mayo sang adapan ng Tagallang kay apataasun nan kamo.

*Ayaw kamo Maghokom sang Kapagonawa mayo*

<sup>11</sup> Mga kalomonan ko, ayaw kamo maglaong ng maat makapantag sang matag-isa. Kay sino-sino yang yagasaway sang lomon nan atawa yagahokom kanan, syasaway oman nan yang Kasogowan ng Tohan. Na, kong sawayun mo yang Kasogowan, mana nan na wa kaw apan-gagad sinyan kondi ikaw da yang yagahokom daw wain yang madyaw. <sup>12</sup> Awgaid sambok da yang yamatag ng Kasogowan aw sambok da yang maghohokom, yang Tohan. Yan gaid yang amakalawas aw amakasapad sang manosiya. Awgaid ikaw, way kapatot mo maghokom sang kapagonawa mo.

---

\* **4:6** 4:6 Yani na ayatan yamakasorat sang Kitab Tawrat, Pagtowada 3:34.

### *Maat yang Pagpaambog*

<sup>13</sup> Adon, paningug kamo kanak, kamo na yagalaong, “Adon atawa kisuum makadto kami sang sambok na banwa. Magauya kami disidto ng sangka toig aw maganegosyo kami antak kami makasapi.” <sup>14</sup> Monono kamo maka-paglaong sinyan na wa gani kamo akatigam daw ono yang amainang kisuum? Di kamo dait maglaong sinyan kay yang kamayo kinabowi ansining donya magonawa gaid ng ubul. Yang ubul ikitaun ng madari gaid, pagkatapos, waa da. <sup>15</sup> Agaw sa, yani gao yang dait mayo paglaong, “Kong kahanda ng Tohan aw bowi pa kami, yani atawa yan yang inangun nami.” <sup>16</sup> Awgaid ono yang ininang mayo? Yagapaambog aw yagapasibantog gaid kamo aw yan na ininang mayo maat. <sup>17</sup> Agaw, yang otaw na yamatigam ng madyaw na dait nan inangun awgaid di nan inangun, na, makadosa da yan.

## 5

### *Pagtowada sang mga Sapiian*

<sup>1</sup> Adon, kamo oman na mga sapiian, paningug kamo kanak. Pagmaatay kamo aw pagtiyao sabap sang mga kasikotan na madatung kamayo. <sup>2</sup> Kay yang kakawasaan na tyatago mayo akawaan ng poos aw amasapad, aw yang kamayo mga dagom apangutkutun ng tangan. <sup>3</sup> Yang kamayo bowawan aw pilak na wa mayo agamita sang kadyawan, tyataumtum da sang kamayo tagowanan. Yan na taumtum makasaksi sang pagkatokgawan mayo aw yamainang ng

pyagasabapan nanga sa isiksaun kamo adto sang atoon sang narka. Na, madaig yang kakawasaan na tyatago mayo aw adon masaid da yang kataposan ng donya. <sup>4</sup> Paningug kamo! Yang mga otaw na pyapagawbuk mayo sang kamayo pawa awgaid wa mayo abayadi, yamangayo silan ng tabang adto sang Tohan. Aw yang pagtiyao ng mga otaw na yagagani sang kamayo omay dyudungug ng Tohan na Labi na Mabarakat. <sup>5</sup> Kamo na mga sapian, madyaway yang kabutang mayo ansining donya aw pyapangagadan gaid mayo yang napsa mayo. Awgaid sang kabunnaan, main kamo ng baka na pyapakataba awgaid wa akatigami na madari da kadi sobariun. <sup>6</sup> Maat yang ininang mayo kay pyagahokom aw pyapatay mayo yang mga otaw na way dosa aw wa osopak kamayo.

### *Makapantag sang Pagsabar aw yang Pagdowaa*

<sup>7</sup> Mga kalomonan ko, pagsabari mayo yang mga kasikotan sampay sang pagbarik ni Tagallang Isa. Tanawa mayo yang magpapawa na yagatagad sang abot na aon pagsabar. Kay atagadan nan yang owan antak makatanum, aw atagadan oman nan yang owan na makapatobo sang tyatanum. <sup>8</sup> Magonawa sinyan dait kamo magtagad na aon pagsabar. Pakatigsuna yang pangatayan mayo kay madari da domatung yang kanatun Tagallang na si Isa Almasi.

<sup>9</sup> Mga kalomonan ko, ayaw mayo pagbaawi yang isa adto sang isa antak di kamo hokoman ng Tohan. Kay yang magahokom kanatun masaid

da domatung. <sup>10</sup> Mga kalomonan ko, dumduma mayo yang mga nabi sangaon na yagaosiyat sang ngaan ng Tohan aw inanga mayo silan ng opamaan mayo kay pyagasabaran nilan yang maskin ono na kasikotan na yadatung kanilan. <sup>11</sup> Na, kadyaw ng ginawa nilan kay yagasabar silan ng kasikotan. Sang way dowa-dowa yamadungug mayo yang makapantag kang Nabi Ayob na yagapadayon mangagad sang Tohan maskin aon mga batalo na yadatung kanan.\* Aw kyakatigaman oman mayo na sang orian, dakowa yang tabang kanan ng Tohan. Kay yang Tohan labi na maloyanun aw dakowa yang looy nan sang kanan mga otaw.

<sup>12</sup> Mga kalomonan ko, labaw sang kariko ayaw kamo magsapa antak gaid mayo mapangimunnaan yang pyaglaongan mayo. Ayaw kamo maglaong na “Saksi ko yang langit,” atawa “Saksi ko yang lopa,” atawa yang maskin ono pa. Madyaw da kong magalaong gaid kamo ng “Ud” kong ud, aw “Dili” kong dili, antak di kamo hokoman ng Tohan.

### *Yang Pagdowaa na aon Pagpangintoo*

<sup>13</sup> Na adon, kong aon otaw ansan kamayo na yamagi ng kasikotan, dait yan magdowaa. Kong aon yamasowat, dait yan komanta ng pagpoji adto sang Tohan. <sup>14</sup> Kong aon yamasakit, apatawag nan yang mga pangoo sang jamaa antak magdowaa silan para kanan na adamosan ng

---

\* **5:11** 5:11 Yang makapantag sang mga batalo na yadatung kang Nabi Ayob mabatya sang Kitab Tawrat, Nabi Ayob 1:13-21.



lana sang ngaan ng Tagallang. <sup>15</sup> Kay yang pagdowaa na aon pagpangintoo makapagkadyaw sang yamasakit. Pakadyawon yan ng Tohan aw amponon yan sang mga dosa nan kong sawpama yamakadosa yan. <sup>16</sup> Agaw, pagginogoday kamo sang mga dosa mayo aw pagdowaai mayo yang matag-isa antak kaorian yang kamayo mga sakit. Kay mabarakat yang pagdowaa ng otaw na matorid sang pagtanaw ng Tohan. <sup>17</sup> Dumduma mayo si Nabi Iliyas sangaon. Manosiya yan magonawa kanatun. Awgaid yagadowaa yan na di omowan, aw bunna na way owan sa suud ng toongka toig aw tunga. <sup>18</sup> Pagkatapos san yagadowaa da oman yan na omowan da, aw bunna na yomowan aw yomonga da oman yang mga tanum sang lopa.†

<sup>19</sup> Mga kalomonan ko, kong aon otaw ansan kamayo na yosoway sang bunna na indowan, madyaw pa kong apabarikun mayo adto sang matorid na daan. <sup>20</sup> Kay dait mayo katigaman na sino-sino yang magpabarik sang sangka otaw na baradosa adto sang matorid na daan, olowasun nan yan na otaw sikun sang kasiksaan kay amakamang da yang madaig na mga dosa nan. *Wassalam*

---

† **5:18 5:17-18** Yang makapantag sang pagdowaa ni Nabi Iliyas mabatya sang Kitab Tawrat, 1 Soltan 17:1 aw 18:42-45.

**Kalagan**  
**Kalagan: Kalagan (New Testament)**

copyright © 2012-2019 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: (Kalagan)

Dialect: Eastern

Contributor: Wycliffe Bible Translators, Inc.

All rights reserved.

2020-11-18

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 13 Jul 2024 from source files  
dated 29 Jan 2022

3b06a142-6664-5156-a939-38e2c02226d9